





* Dobro Panny Marye *
* Sta Gasmey Hore. *

*Bibliothek
Zürich*

UČEKY
Hřesníkum.
aneb

Horauca Nabožnost do Neshwě-
tiegšy Panni.

M A R Y I

Na Jasney Hoře na pate sto let
žazrakami y obwtaschwenšsemi
kaskami

W Y S Ł A W E N E Y.

Dla pożytku Lidu Křescianškeho
z Lacinského na Polški, a z
Polškeho na Česki Gazik

P R E Ľ O Z E N A.

Za Dozwolenim Werchnosti



Wytyšstena na Gasney Hoře



Roku Pañe 1800.

Sluho
M A R Y I.

Ze w Pocat Knizek, na pochwa-
ty MARYJ psannych, tau mau
wlozyc zamyslam, pozwolisz kaszawe.
W nien a nebo znandesz sposob, gat
MARYJ w Czastochowskim Obrazie
nawisstywiac masz. I nie ieno ta kni-
zečka bude ci przyhodna, kdz sam w
osobie wlasney na Gen Swate misto
przydiesz, ale tez gen na kazdym mistu
o ochranu wzimat mozesz; bo wiesz, ze
MARYJA na kazdym mistu daie ucho
kaszawe sluhom swym, aby i ich wy-
slisseta.



M D D E Z Z B A

Velmi užitečná, která zamýšlí w so-
bie počatek přenesení, zahrady, i
rozličné milosti Boží, nen-
zahračněnšy Matky MA:
NJS Czastochowští.

~~~~~  
**N** Enswietenšy B D H A Rodičko  
wzdy MA M A Panno, hle  
před twým zahrácným obličím pokor-  
ně upádam na kolena me, prossauc:  
něch na posítek slabého we m. ne Du-  
cha spadnau z teho nenobstíseho Do-  
brosti Boží stotu dostatečné Lasti  
Tvoie. A nepřve, nech obdržím  
Dar Dswiceni, ažebn gsem poznat mohl  
Velikost Milosti Twých w tym D-  
braze Czastochowstím.



Ah! uznawam nini Matko Mien-  
miegssy, ze Dobrodini Two ten pře-  
zacny Stół ozdobygi, na kterym gŕŕ  
z Twym Boskim Synem Gezysssem i  
z Mienčystegssym Zenichem Josephem  
Swatym nie geno co do Teja potře-  
bnych posilkow užíwata, ale y ktery  
gŕŕ stžmy z Bolesti pokrapiła. Ah!  
pročpať ga nemam za Žlosti mé we  
dne i w nocu litowat, i Stžamy ga-  
ťo gidkem Dussu mau nasicat když  
anebo wiem, se kto w smutku sege,  
ten w radosti žnnie obile sŕoe.

Leč ačkoliw ten S. Stoliť nie  
bylby tak welikemi Mŕkostmy y Ussa-  
nowanim ozdobeny; kdožby ho tak za  
nehwiežssy Pořtadne počytať? z ten  
přnčny, že Mienšwětiegssemi stžy Ge-  
zyssy i MARYJ iest poleny. Gdy zaś  
nini ten přezacny Stół twau Mien-  
šwětegssy MARYJ Panno Twarau  
od S. Lukassy iest krasny, ktož tau  
hodnost Jeho wyměturit može? Ktož  
tebe



tebe o MARYA stami swemi učtit  
potresi. Dby! ga mohť miet tau Ma-  
božnost k tobi o Nenyčstegšy Matko,  
kterau tebe na Hoře Sion w demu  
Jana Ewangeliski sto a dwacet Pa-  
nen wznwaty, když gšl byta do Nebi  
wzata.

Unebo zebŷ mohť gšem takau  
Horaucoštau pataice srđce gať Helena  
Cesarowa obdržeti, ktera tym Dbra-  
zem obdarewana, gdn milosti Jeho do-  
znata, odestata ho Konstantinowi  
Welskemu Synowi swemu Cesarowi,  
do Konstantinopolu, azebŷ Jeho Po-  
klad tak krasnau zacroštau ozdobiť.  
Gde Ty o Nymocněgšy Pani ne-  
přytelc Erŷwi Swateh y Kralstwi  
silnau Kufau gšl zwnyegŷta. D gať  
by bohata byta Dusse ma; gdnbŷ z  
twau Materštau Dchranu př n ne zo-  
stata. D gaťby bespečne tyto Spa-  
seni

seni me řdybňš o MARIU Moc  
nepřatelstau we mne usměřta.

Leč ne dťuho libito gse tobě w  
Konstantinopolu přebýwat, řdyž off-  
Elioe Obrazu Pohrdanie čtenu D-  
sobý twen proćiwne w tym Miestu  
powstala. O Matko welkeho Milosř-  
denstwi ne dopustten, řebý ga gsem  
gdy tebe zapřet, a potom nařekat, ře  
gsem od MARIU opustteny.

Alle po nedľuhim čase Karol  
Velki tebe o MARIU do Akwisgra-  
nu přeněř čtet, leč ty Matko Do-  
brotivosti ne přngala gř tam Resi-  
denciau swau, ale pussas gse z lwem  
Velkim w Polste Kraie, řde gř ne-  
wěrných Růssůw, na Velřim Zam-  
řku budauc, proměňami zazřakůw  
swých na prawau cestu do Spaseni  
naprowařita. Ah! wečneho Swěťka  
Roďičko rač ořwítit serce me Zemnost-  
ny hřechowemy pokrřte, ř račmňe na  
prawau



prawa cestu do večneho ussastliwos-  
ni skrz gāsneści zazrakum twych za-  
promadit.

Tam gŕi anebo Matko Nenmi-  
legssy od nezbožnych Tartarum, Sŕi-  
pem w Krk, ktery Spasiteli Swěta  
libal, byla raněna. Ah nestuŕnosti  
ŕŕaredna! zaden z tam budaučch ne od-  
nest tak weliken křiwodj, geno Matka  
Bŕŕŕŕ Nenmŕŕŕŕŕŕ. Lec ne dluho  
potom Bogach Nebesci za Kralowen  
swen křiwodau gŕe ugali, neprātela  
zbili, i do utečki prŕhmuŕili.

O Nendobrotiwegssy Matko!  
nech mŕie mocna Welikost twa zachoz-  
wugi od take prŕpowedi. Nech mŕie  
ochranugi od Hřechu smrtdeŕneho a žez-  
by gsem w moc Šaodelŕtau ne byt prŕ  
Šauđe oddanŕ.

Beŕŕŕŕŕŕ Zamku Commendant,  
Ladislaw y Dypolske Kniže chťet tebe  
od Nespotognosti odtahnaut, a do Dp-  
pola



pola přenežč. Leč Dpatrnost B. D. H. A.  
 Meywysseho Matce Meymilegssi Sy-  
 na swého ginau Residencian opatěnta;  
 ne w Doline Dypolsken, ale na Ga-  
 snen Hore Czastochowsky MAKMA  
 Zagrakami, Belmimoženstwí, y Do-  
 broti po cetyh Swětě slinout sobi u-  
 libita. Roku Pane 1382 osm a dwa-  
 cateho Sryna, Sy o Matko Meylasta-  
 wssy tu na tym místu z welikau Lidu  
 křesťiansteho potechau gsl posazena y  
 Patrom Řzadu Swateho Pawla per-  
 wssího Pusterníka pod stráž oddana.  
 Dswiet nad Slonci gasnenssi Panno  
 srdce me, ažebn od gasnosti Prameni  
 troych ošwiecene prawau cestau spra-  
 wedliwosti mohlo git.

Leč gessťe ani tu pokogu dla tebe  
 Milostíwa Matko neni, gessťe 48. Let  
 na Jasni Hore ne messťass, a guz tebe  
 Husiti na wuz Kładau, i z tebau ute-  
 řat zamyslan; ale ne daleka ich Gížda,  
 geno

geno až do Kostela S. Barbary Neny  
 zadržanější MARYA pozvolila gŕi  
 gim se provadit, z ktereho to místa  
 tebe ani na krok dali ne mohli za-  
 west.

Alle ah! neschlissena Bezbožnosti! že  
 ty Matko Gasney Horn opusťit ne  
 chtěš, že zlamanim Kamení tvojch ň  
 zranami na Zvárň tven Pusst Gasno-  
 : Horſkau odkupit musíš, kdž anebo  
 Tebe křaltové z vozu svrhnuŕi, y  
 Swatou Tablicau na tří kusí polupa-  
 li. J owssem Zvárť twa Andelom sa-  
 mym do hlubokého wystawena uffano-  
 wani na Blahoslawenym Poličku dwo-  
 gakim meča nepřatelského zamachem  
 gest zranena. Leč ne chťe na to zaspiat  
 Sprawedliwego BŦHU zemsta, bo  
 ta offkliwa zlost samemu BŦHU  
 Nenywžssemu na trestani gest podana.  
 Kdž a nebo w tym okamžeuí Wony-  
 ſto Husitow morowym powetřem zra-  
 nene



nene; Twar' zas Twoia Swata od  
Sluzbow Twych wodau iest obmyta,  
dla kterey studna wytrismula, tau moc  
procim moru y nemocom od lastawey  
Kuki B D H A magauc.

Tau diwotau v wssichnych zo-  
stawugess nenazracnenissi Matko, ze  
Klan na Twar' Twey zadna clowes-  
ca Kuka zamalowat ne mohla. Ale  
dorozumiwam ga se: dla teho chcess  
ge met nezahubene Neklaskawssi  
Panno, azebn gsi dala znaf nehwes-  
ssi Lasti k nam; dla kterey tak cezke  
sobě pozwolita gsi zadat rany. Nech-  
ze se tak stane, hotowe srdce me  
Matko milostiva! hotowe srdce me,  
azebn gsem ne geno to wsschno delal,  
co Bohu i Swatym Geho pomnaza  
chwalu, ale tež wssedke znosil klusko-  
sti. Twug mne teho prykklad ucn, kte-  
ry nam prawau cestau do wecneho  
Spaseni spravuge.



Od Tebe na tym místu žadaiaui  
nenwišši Wojskuw Budocwě, chwa-  
lebne pod Twau ochranau obdržet  
Witezstwi, přechozauc wolno i be-  
specně za Twym prowazenim fauty  
nepřatelstke.

Ty o Matko milostiwa w mocn  
nepřatelstken budaucych trhass Wazbn,  
dass gim Wolnost, y mile gich do  
Službn swen na tym Swatym mi-  
sta, nawedzass, azeby Tobě děkowaně  
za milosti Twe powinně oddawali.

Same naš o tym přysahaum  
welkich Panum Swědečtwi utwordza-  
iaum ze nossauc na sobě znač ochra-  
ny twen, doznali se pomocy laškawey  
Twojey; přy Twen anebo pomoci  
Neymilégssi Panno zaden w austro-  
sti budaucy ne byl zatraceny, ale  
Twa milosciwa Ruka gich ze wsselkich  
utrapiu wrowata. Nech anebo Slu-  
chow Tebě milujících zle sstestě až na  
same

same Dno pekelných přepasti zahrhne.  
 Nech či, kterých nebo Budínki zachnie-  
 tly, leč ne usměrčnē tōnē, ktereho  
 zdeptaly, Twen Pomoci wzywaj,  
 ty jim zaiste milostiwē Twen Ru-  
 ki ne odtáhneš, ale jim w wšelkých  
 wěcach pomocnau buďeš.

Bidni my synowe Ewē sřz A-  
 dama hřech, a z hřechem y smrt za-  
 tachlisme, před kterau ah! iak moc  
 přechozi znakov. Ale proč se darmo  
 zarmaucame pobožni Sluhowe MA-  
 RY? MARJA anebo Sluhom  
 swogim lékařstwa nepřesše ziedna;  
 Ona bowēm gest zdrowim nemocných,  
 gest Matkau zhmobiti našeho, když  
 ne geno Tělo ale y Duse naše uzdra-  
 wia.

Wic geště; wyznagi ščedroști  
 Twen o zagračna Matko, sami na-  
 wet lidé bez rozumu budauci, kte-  
 rym zmysly zepsowane do nalezitē  
 poru



poru přivracáš, ty anebo pravdi-  
wagš, stolici Maudrošti.

Upoplešcia, sžlať tak lidi přeci-  
škagi, i guž do zemi tloči, hned řdž  
se do Tebe o spomožení udagi, podle  
milosrdenestwi Twého wšpomaháš  
gich, bo Ty gš Matko welkého Mi-  
losrdenstwi. Rozličné Nemocy jako  
to Wodnatedlnost, kurče, koltuni, hned  
utekat musšeg od tych, kteří Tebe w  
Zluskosti y nemocach swych ačkolim  
z daleka o pomoc wziwagi.

W Bolestách y w nebespečenstwi  
rožigeym, Serotom, žadagicym Po-  
tomstwi, ktož přispěšš do pomoci?  
gežli ne Ty Matko Nymilegšš! kte-  
ra gš bez bolesti porečila Krista Ge-  
žšše. O gať častokrot ne geden z ten  
Hori Milosrdenetwi possel potěšený  
i žadanich swych od Nymilegšš Ma-  
tki wšžlisseny.

Mlowey gaž němi žwazannym  
před

před tym a nini Milosti Tweg prstem  
dotehnauti Gazikem, Dilo welkich  
spraw Twogich ochlaussagic.

Slepi, kdnž widzeg, dimugi se,  
n pobožnym zrakem welbien o Ma-  
tko Milosrdenctwi Tweho ocy k nim  
obracene.

Ga se tu ne ptam o Welkosti  
Dobroti MARYNY, ale sami hluz-  
si wyznawagi, že na tym mistu  
milffe gsau i libeznegsse nad Syreni  
Zebe wychwalagice Hlasi.

Tu přiwedeni hromi; guz pod-  
porn swe powrhugi, utesseni, zdra-  
wym krokem powracagi do Domu.

Alle ne tu gesste konec pochwal  
milosti Tweg, i mocn Welkosti o  
Nenzazracnegssi Matko! Ty gsi anez  
bo druha Gudita bogugica, i zdradi  
pekelneho Holofernesa usmeragica,  
ktere Sluhi k Tobě naboznych zbit,  
n zahubit usitugi.

ty sama



Ty sama Dvícenství odběraš,  
 Ton překonívaš i naklánaš do Bi-  
 ry Swatě Katolické Těla Duff od  
 strany Pohanštěn i žydovštěn, ažebn  
 tobě na Běhi věrně sluzili.

Rozvazuges i nistysš wscecke  
 Dabelské Moch, i Těla ludzke sobě  
 přinwlasščagauchm Ddpor dagesš, i  
 do Zemnosti gich powracat přemus-  
 šasš, tak dalece, že Twen Moch slu-  
 šne se přpžnat moze: iz gen Brann  
 pekelné ne přemohau.

A jezeli Brann i Moch pekelné  
 Tweg silney Kuce protiwit se ne mo-  
 hau, gakož daleko slabšsa od nich Si-  
 la Králi Sweckeho? ten to gest, kte-  
 ry Magestatu tweho Moch, Obrann,  
 i Dela na ten Hore ppsžnym Celem  
 chtel sskusiti, posila Generata Wojsk  
 swych Müllera; ten obleha, y opas-  
 šuge, ten Zamek MARMS, ten Ze-  
 stunek Gasno: Horsti prosti, obiecuge,  
 B strassi,

krassi, hrozi, střela, hčmi, bluzni,  
htupege, i proklina. Ale na to wse-  
cko Pustewniča Skala stogi ne wzru-  
šena, bagi **MARMA** Residencij  
swen. **MARMA** sama boguge zbi-  
ga, i wnhrawa, rozhanagauc Rozpus-  
tu Szwedsteho Woyska.

A gako Magestat Twug pss-  
nych poniza, tak pokorānym swen u-  
dela Milosti. D tym weleby gich  
Swedectwo dali, kteru ne wnpelneli  
pomzaten cesti na to Swate misto.  
Gak zas geno za swau Nedbanliwost  
litugau, hned wsecke Utrapani od se-  
be za Pryncinau Negswitegssi Matki  
odhanagau.

Defretowanym na Straceni,  
acfoliw od celeho Sweta pohrdanym  
Winnikow, z podle Milosrdenstwi  
Tweho do dawney powracass Wolno-  
sti, byleby geno z pokorou pomoci  
od Tebe o **MARMA** zadali.

Same



Same namet Duffe w Dčifkau  
pod Twau Ochranu se utiſagice mi-  
loſciwě wyſliſſaſi, Proſbau Twau  
wyſwobozugeſſ, i miſto wěčneg Chwa-  
ty gim chyſtaſi za odprawowanim o  
Ditare Twěho ſaſračneho Dbeti  
Swateg. I teg to Přěčyny uznage-  
my Tebe o **MARIA** ſa Negmilofcia  
wegſſi Matkau, ktera nam Proſtrě-  
towanim Twym wiſſechno Dobro od  
**BOHA** ſprawugeſſ.

Do Koroni wic Nebefkeg od wě-  
turo wywolena Panno ſluſſna nad to  
w tym ſaſračnym Dbraze přidawa  
Tobě Koronau **REX MENS XI.**  
Papež, Roku Paně 1717. Dňa 8.  
Zarj. I tak ſřdcu naffch Kralo-  
wau dotad Tebe uznawame, i ſbo-  
nugeme. Ten anebo Tytul ſluſſně To-  
bě naležn pro Twau welikau Mo-  
žnoſt Chwalu, Dobrot, i ſladke nad  
nami Panowani.

J owssem Zwoga o Panno Nega-  
milostiwegssi Dobrota přhmedla do  
teho Rymsskau Stolicy, aby gšl Ty  
přh wyražnym doklade po nowo za-  
čateho Korunowani w Bratrstwě  
Zwym, wešssau Cest i Chwalu od-  
běrala, i w nim welbenau byla, ga-  
fo prawdiwa, zagračna naš wsseckich  
Matka.

Guz nyni witan Negašwětěgssi  
BŮH Rodičko, witan Negašmlegssi  
Matko! libam Tebe mile o gista stra-  
peneho srdce meho Potěšeni! Wežm  
mně na Kauce Matěrynskeg Zwym  
Laskawosti, Potěcho myšli mych, O-  
chrano Spaseni meho, Stolicu Milo-  
sti Božssich, Poklade Bohastwi Ne-  
beskeho.

Pozwol prosim Tebe, aby gšem  
hodnym byti se mohl stat Daru  
Zwym, užně negmilen aby nyni po-  
sileny Odrobinami z Stolu Twego  
spaz



spadogicemi, stal se potom hodným  
byti přypuštěný do krásné Chwały  
w přyslég Běčnosti. Amen.

P ř ě n ě n ě .  
Zbuzugauce do Nawslěwená MA  
ME w zadržném Častocho-  
wském Obráze.

**W** Sěchním na to Swate Misto  
putugicím znamo gest, že MAMMA  
w Obráze swém Častochowském ne  
geno krásný Magestat, ale také nerov-  
níownau Milostiwost wseckím uká-  
zuge. Z čeho přichází, že utekagčn  
se pod Dchranu Matki Milosćiwey  
Last hogných z Oceanu Častochowské-  
ho wplywagicích doznamagi. A  
kterýž i z nás takí gest, žeby se mohl  
chwalit, že mu pomoc MAMMA  
ne gest

ne gest potřebnau? Ktož od Necessit  
sti, Nauzi, Pluškosti gest swobodny?  
Ktož o sobě saubíč bude, že w celým  
Synobitu swym žádnemu Krizowi, i  
Utrapani ne podpada? žádn zaiste:  
bo ačkoliw do Ežasů Ssteste gemu  
slauží ačkoliw mu se podle Chuturo  
geho powodi.

Což gednať o Wečnosti mluwit  
bude? uwázat pilno potřeba, aby ta  
pozorna Sstěslivost Synobiti niniež  
šeho w Necessitě wečne ne byla pře  
wracena. A tať dla teho sameho Ne  
bespečěnstwa, ktere Silami wlasnymi  
pozbit můžeme, wšechni bydni gsme,  
i potřebugeme Posilku z Dorn; kdnž  
wic MARMU spodle S. Bernarda.  
Latwa gest každemu do Uprossena,  
wšeckim Darum swych udelagica, i  
každen Potřebě našen miloserně sa  
dost čynigca. Ser. 4. de als. Ob  
wlasstiwě kdnž w Obrazie swoim na  
tym



tým Místu zloženým Láskami slině;  
proto w staň rychle, pospěš do teg  
miloserněg Místi, kterikoliw od Nes  
bespečení Swaseni twého, y od  
wšelikich Auzkosti i Strašti chcess by  
ti uwolnenn. Něk tebe zas gála  
nepřizwoita Misl aneb Nedbanliwost,  
od ten dobren Rady ne odweče; Po  
mocy do wečného Ustáslíweni ne zas  
wrhug, mlumiauč: **MAKMA** nep  
milegšši na každym Místu přimuge  
Modlitby sluhuw swych, i Zadaní,  
a tu mi zaneprázdní do Nawssstíwe  
ná Dalekost do tego Místi; bez škodi  
w Hospodarstwě mym w tak dalekaw  
Cestau pusstit se ne mohu.

Wstřehag se, žeby na tebe ne  
padl on strasný Spasiteli Swěta  
Wyroř na zaprosennych onych Ewan  
gelicnych Hości do Kralewstíen Wě  
cerň, kterň aby se ne stawili, nassle  
wpmowku. Ne darmo anebo ten

MAJNY Stól chogně okryty gest  
Nebeskými Pokrmami, ne darmo ten  
Královský Stól mnoho má Lasti D:  
drobin.

Chťe Voska Sstědrost wseckých  
do toho to Stolu met wzmamných i  
přítomných, okrom tých, kterých ne  
zmyslene ale prawdivě i slusně zane-  
prazdnugau Zabawy. Ale ktožkoliv  
sřz zmyslonau Slabost, lebo inssau  
gafukoliv pozornau geno Přestodau  
oměšťugess stawěně se do toho ozd-  
bnebo Stolu; powiďz prosim, kdyby  
tobě tau Cestau kterau před se beress,  
měl zaplatit, aneb inssim sposobem  
odplacil kdyby gsi měl na tym Mi-  
stu bohaty Poklad naisč; činyžby  
gsi se s Domu twého ne wybiral gať  
nenědrivě? zaiste, tať gest, odpowě-  
del by gsi.

Ah! ne odkladanže wic od dnja  
do dnja Nawracěna twého do B.D:  
HA,



HA, pospichaj se gať neyrichlieg do  
teho Boskeho Pokladu, nauza twa tu  
zbohacena bude. Wynesess otad  
wele Nebeskich Bochactiwí; tau ane-  
ho Přysluchau Laskawost MARIJ  
k sobě naklaniss, která w BOSH  
wssecko moze. Dpušt dla Chwaty  
MARIJ ten Dom, do ktereho ně  
na dluho mět Prawo mozesš, Ona  
zas wečně ti za to w Nebí zhotuge  
Měšťkaně.

Bem před se Cestau do ten Ga-  
sney Horn, ona tobě počaze Cestau  
do Nebeskien Gasnosti; přetož wssecke  
twe Auskosti před Trunem Gen, a  
Potesseni zaiste obdržiss. Podnesh  
Kauce w Přytomnosti ten Matki, o-  
na tebe Matřskemi Kaucami do sebe  
přytahně. Padagic na kolena uctí  
tau Neba i Zemi Pani, Ona tebe  
pelnomocnau Prawici swau požechna.

Bhle

Bhledni na Zwař Gen Kostossy z se-  
be wydawagicaŭ, ona skloni do tebe  
miłosrdně swe Dčh. Wziweg Syn-  
nowskau Duměrnosti od Nien Pomo-  
cy, i sobě otewřene ohlidaš Mater-  
ske Prsi; Slowem: pros u Ten stě-  
dren Miłosti Božskich Esafarki o co-  
kostw, a Żadaně twe wypelnene bu-  
de. Hleday na tym zažračnym Sto-  
le, co ti se geno podobá, i čeho potře-  
bugesš, wssecko nalezesš: gať nas us-  
pewňa B. Godefrid: Serm. 8. Ni-  
chleg Nebesa i Zemi přeminau, niže-  
li Matka Miłosrdenctwi odmłunwi  
komu pomocz nabožne i z Duměruo-  
sti prosaucemu; to wyznawagi negli-  
čone tu odebrane Dobrodini.

N a w s s t ě w e n i  
Zažračney MAMGŤ Často-  
chowskén

**L** E welmi pożytečne gest Nawo-  
stě



stěweně Mista teho Swateho, sweda-  
 čau to Historie w Knihach Odrobin  
 Stolu Nazarensteho Matki Czasto-  
 chowskén; ažebý zas Chuze twa BŮ-  
 HU i MARY přngemna byla,  
 staran se, ažebý w wšyškém dosto-  
 nala byla. Níželi ž Domin w tau  
 pobožnau cestau wyberat se máš,  
 poklekni na kolena před podobným D-  
 brazem Matki Nynswětégssí Czasto-  
 chowskén, i přednessess Gey tau twau  
 Chuze, prossauc pokorně o Blahosla-  
 wenstwo tym spůsobem.

### P ř e d n a s s e n í.

Cesti ž prozbau o Blahoslawen-  
 stwo.

Nynswětégssí BŮHA Rodička  
 MARYA, Panno Nymilo-  
 stiwegszí! oto ga cytjm se byt thnau-  
 tym w Duchu mým, žebý twon Da-  
 bliceg Czastochowski gsem nawště-  
 wpl.

wyl. Guž nyhi geno odgezdat mam,  
a wie wsecke i kazdy ten mogen  
Chuzi Kroki, Modlitby, i Dussi meny  
Porussena Tobe oddagu; poswacam,  
laucauc to wsechno z Twogau Chu-  
zau, ktarau gfi odprawila s Naza-  
reth do Egyptu, i wsechnemi kroka-  
mi, ktore uchnil Syn Twon Nymis-  
milegshy dla Spaseni nasheho. Pro-  
sim tebe zas pokorne oto, upros mi  
u tohoz Nymilegshyho Syna Twogi-  
go tau dokonatau Pomoc nebestau,  
aby gsem tau mogau dla Nawstet-  
weni Obrazu Tweho Chuzau, y sa-  
mo Nawstetwene z takau Duchu Ho-  
raucostau, y s tau odprawil Nabo-  
znosti, gaken potreba do teho; aby  
gem odebral požadanau Chuci mych  
Zaplatau, i we wsechnych potrebach  
byl wyslissen.

Před se wzał gsem ga prawda  
pod čas ten cesti meny, nic imneho ne  
myslit,



mýslit, ne mlowit, geno o Tobě, co by se do Twen čty i uwelbená naležalo, ale že wjm, i dabře guž gsem doswiedčnt něstatečnosti mny, proto z tahnin. Rukau Twau Nymilegsszi, i oraz Nymocnegssi Panno, potwierdec to Slubowane me. Požechaný takowemu zamýsłowi memu pobožnemu, gako y dla mne Spasiteľnemu w Gmeno Otca, i Syna, i Duchu Swateho Amen.

Powstań i žechuan se w Domu  
Boštagicemi.

Žechnaně se z Do  
macemi.

Nymilegsszi moji! guž guž gdu do Nymkassawssi Matki Czastochowskej, Matki w Dobroti niepřesbraney, do nassen gednyen w žywobistu i přy smrti utečki: wspomahagten mne prošim was Modlitbami, i nabožnými

žnemi Wzdychaniami wassemi, ažebn  
Badošti me byli speliene.

Kauseni se s Domu.

**P**ostaupug guž Služebniku **MA**  
**RY** w gmeno Paňské, a pa  
matugauc na Umiňěne twe mysl o  
Pomnoženiu **Eti MARY**; obwolass  
twe zdržug Bazil od Menohomlu  
stwa (wynimani gsau ti, který s se  
bau putaugicym o Počanku toho to  
Obrazu, Zazračach **MARY** ozná  
mugi, strž cobn Služebnikow Mari  
anskich do wielšsey Ducha Horaucesti  
zbuzili) na Slowa, ktere Horaucost  
Naboženstwa hasau, zatyleg Ussy, od  
wšeckeho Sprawedliwosti Božskey  
pročiwneho utikan, a tak zadney Pod  
wady w Nadegach twych ne znandesz.  
Gať geno ačkolim s daleka ohlidasz  
Wežu Kostela Gasno-Horskeho, zstaup  
s Božu, leb kóna n zazračnau Ma  
tku



tku gafo neppobožni pozdrav. Kdož  
wie, čnli na tamtym místu ne budeš  
wyslissenn? gafo guž mnoho Swěde  
ctwi mame: Može byt ten spůsob  
Pozdraweniá.

### P o z d r a w e n í.

Bazračney Matki ohlidawssi Wěžu  
na Gasney Hore.

**W**íteg i buď wo tisíckrat pochwa  
lena Wěžo Dawidowa, s wšes  
ckých stran Spaseni nasseho Sstítas  
mi otočena. Wíteg Přibytku Pans  
ny Nepsvětěgszi, w kterym nandrah  
ssi Spastel moy, neymiloserněgszi  
Ddkupitel Bezis Kristus mile odpo  
čnwal.

Witen o **MARJA** Neymilěgszi,  
strapenných srdcuro potěcho neywěkszi.  
Guž se rozpliwa Duse ma; weselost  
opanowala skritosti srdca meho, ra  
dugau se same ožywagice nas suptyle  
ne

ne krwi Sílky, ustawagi nezmernau  
Radosť, že mám ohlídat Tebe Nej-  
milejší Matka má w tym Milosti  
tvoch zářácnym Obrazie. Zhledni  
guž na mne okem welkeho milosrden-  
stwa Tweho, y začni mi guž blaho-  
slawit, aby jsem se hodnym stal sta-  
wená se před Tvojm Milosti plnym  
Trnem, a mohl to obdržet, o co do  
Tebe suplikowat budu.

Rozvaž nyní gať geno možes  
nepilněn Twogihho Naboženstwa Ho-  
raucost, Silu těla, a gezli to wšedno-  
ti přískodau ne bude, konec cesti Tven  
odpraw pieso, tau Pisen odspěweg,  
lebo teč geno přechteg.

\* ————— \*

P i s e ň N o w a.

Na swau Notu

**W**ygdi, wygdi, Slunečko, osvět  
moge Srdečko \* ga k tobe pō-  
spjchat musym brzyčko.

Pal



Mal Dhen k srdcu memu, učin  
mne Služebníka \* připust k Přicho-  
du s Chwatanjm Hříšníka.

Zastav se, stug maličko, až usli-  
šys Slovicíko \* na Czastochowskim  
Kopečku, ráničko.

Sem mogi Etitelowe, sem pošte  
Morawcowe \* kterj mne za Matku  
znate, wesele.

Czessy se nestrachugte, u mně Mi-  
lost nagdete \* gen s Radosti s We-  
selosti putugte.

Tak o MAMA přisžeg, u Syn-  
načka wyžadeg \* z Morawow do  
Polski giti, ostrjheg.

Neb nemame ginssyho, coby w  
Swěti tessilo \* kterag ge možna wy-  
stati tak dluho.

Swatý Pokon žadáme, deg at ho  
obdržíme \* neb krom Tebe, w celem  
Swětě ne mame.

Kdybys Ty náš nehágilá Syn-  
načka

načka nekrotila \* Snadby Božska  
Ruka dawno trestala.

Salwe buď o MAMA! Sal-  
we Rodičko čista \* wypros, a wy-  
žadey Milost u Krysta.

Neb Zwug Obličeg Swatn, ža-  
dna nas potessyti \* gať Magnet k  
sobě Železo, spoziti.

Neni w Swětě Kořenj, a w  
Zahradach Bynny \* cobn gen k ma-  
lemu byln Hogenj.

Ach! ty gfi ta Bynina, wssech-  
ně Pautniķu Manna \* kterj Že wjz-  
wat budau, Obrana.

Protož wolame k Tobě, neza-  
wrhug w te Době \* neb gšme my  
opowrženi nehodně.

Odwrat Mor, Wognu od nas,  
Hladem nechteg trestat \* by Syna-  
ček nas netrestal, pros za nas.

Gen gedinkau wyžadeg, u Syn-  
načka



načka Milost přeg \* geho libeznau  
Kučičku nam podeg.

Alle me Srdce boli, že ga při  
tom Mludoli \* nemuž se deleg zdržo-  
wat, ach boli.

Ne začal gsem milowat, Twau  
krasnau Twar spatrowat \* ach giž  
musym: ach giž musym tak nechat.

Ne bude dosti stokrat, ani mno-  
ho tysnekrat \* me Wzdychanj bez  
přestanj kolikrat.

Ty Slowa sy wyžadam, při  
Častochově necham \* neb Tebe w  
Niebestě wěčně, tam Wlasti ga po-  
znam.

P o z d r a w e n ě  
Bazračney Matki, když guž do Kas-  
plich Gen se krač.

**M**atko Nemilostiwegši, ! oto  
ga s Sluh Twych nepodleg-  
šy stawam tu na twy přeswatym  
mistu, aby gsem Tebe gať nehoraute.

ssi pozdrawil; prosim Tebe pokorně,  
deg mi tau Milost hodně Tebe Ma-  
tko Swata wy chwalati, Twe Děla  
n Dobrodini před wssemi ohlasati  
n ich do Tweho Cztena wzbudzati,  
pozwol mi z takau Důvěrnosti, Wi-  
rau, Pokorau opowědet Potřebn me,  
n Zadaní Srdca meho, ažebn pro-  
sbm me od Tebe wyslissent byli.

Potom před Obličegem Matki zazra-  
čnen na Zwař upadlsbn tak  
MARIA poklon oddeg.

Z Awiteg, zawiteg Kralowo! Ma-  
tko welkeho Milosrdenstwi za-  
witeg, zawiteg o dobra Pani! za-  
witeg ista n praudiva myslí stra-  
penych Potěcho! zawiteg přpčno na-  
sben radosti, n šťastliwosti! D ga-  
temiž gsem napelněny Rostkossimi! že  
guž tak dawno žadanau, tak starost-  
liwě čekau Zwař prawdiwě kra-  
snau,



stau, prawdliwě nepřigemnenšau ro-  
stossně ohlidam, y guž widim prawis-  
ci Twau w rozdawanu Dobrodin pro  
mne otwřenau.

Stahniže prosim, ah stahni gať  
nepřichlen dobrotliwau Kufu Twau!  
a dothni se srdca meho y to spraw-  
ažebŷ te Lauženi, Wzdychani, pro-  
sbŷ y modlitbŷ, ktere tu na tym mi-  
stu odprawit mam, staly se přige-  
mne w Ušach Twych tak, ažebŷ hlas  
mog, mily y wesely skuteť přinesl, že  
gŷi mne mile wyslisset račŷla. Skrz  
Gejssze Krysta Syna Twego, Pana  
našeho. Amen.

Dnyhŷ nic ne řekagauc, mysl ga-  
fobŷ tebe MARJA gať nepřimlen  
přiwitala, y za syna sweho wěrneho  
přigala, za co MARJA z Pořorau  
Diki čnim, a potom tak Pani Nebe-  
škau pozdrow.

Z Awiteg o MARJA nezměrně  
wy-

wywnyssená y uwelbena Matko BŮ-  
HA! při tym pořornym Poždrawenú  
mym připominám Tobě o Matko  
Nenšwětégšy to powitaně, ktere ti  
Andel Gabriel gest oddal, gako wy-  
wolenen od Bělow Stowa předwe-  
čneho Matce; skrz tau potěchau, kte-  
ra na ten čas Srdce Twe napelni-  
la, prosym Tebe, přimig mne pod  
Twaú ochranu, a požáď mi se wždicki  
Matkau byti.

Wíteg o MARIJA Kralowa  
Nebeska! Pani celeho Swěta, při  
tym zas lasti pelnym poždrawenú  
mym, wšpomni o Panno nenžacnegšy  
na ono Poždraweni Andelske od Tro-  
gich Swatey Tobě zaslane, a pro tau  
nazměrnau na ten čas Kadešť prosym  
Tebe ne zapomíneť o mne w každen  
meh Nauzi, a obwlastiwě w ninenšy  
potřebě, aby tak potěšeny w dčki  
Tebe mohl gšem welbit i chwálit.

Wiz



Wíteg MARIJA Kralowa wšes-  
ckich Swatých, a zathm mým powi-  
tauí, wšpomni o Panno Milosti plna  
na ono Andelské přiwítání, z kterým  
hned temnosti smrci wečnej zhinau-  
ly, y gasnost Slunci sprawedliwosti  
Syn Twon Geziš Kristus nam se  
pokazala. Protau Rožkosz, kterau  
na ten čas Duse Twa napelnena by-  
la, prořhm Tebe, odžen při smrci me-  
temnosti Zatraceni wečneho, aby gšem  
Tebe w Gasnosti y w Chwale wečnej  
mohl na weki ohlidat. Amen.

Pozdrawene buď bile lilium ney-  
swětégšse Trogice. Pozdrawena buď  
blisstich se Ruže Nebeských rožkosy.  
Swata Panno MARIJA, stog při-  
mne w mém poslednem skonani. Amen.

Troge padnutí k noham

Panny MARIE.

S Totiřnckrat buď pozdrawena  
řtřze neyřladšse řrdce Geziřšse  
Křiř

Krysta, o nad snih bile LiliuM Neny  
swetęssy MARII Panno.

Tu wćil ućin Matce Bozi  
hluboku poklonu, aneb  
do konce polib Zem.

**S**totisyckrat buď pozdrawena,  
skrze Nenykladse srdce Gezyse  
Krysta Syna Twoho o blisstich se  
Kuze Nebestych rozkosy.

Stotisyckrat buď pozdrawena,  
skrze Nenykladse Srdce Gezyse Krysta  
o wonna Gialo udolj pokorny.

Tu opět ućin poklonu,  
a řikag :

**P**ozdrawena, a požehnana buď  
o Nenywelebnegsa Matko pra-  
weho žtweho BŮHA! Tirato tro-  
gim k noham padnutjm ctjm a wele-  
bjm Tibe pokorně prosyc, abyš mi  
račila při meg smrti přítomna byti,  
a mne twym milym Oblicegem ob-  
weseliti.

Wydny



W z d y c h a n i  
k Panně MARY.

O Mila Matko Boží! ga bydný  
hříšník přicházním k Tobě, a  
prošym pokorně za milost a milosrden-  
ství. Ach! přispěj mi k pomoci w  
potřebách mých, a ne opusťtež mne w  
chudobě mé. O MARY! stog  
při mne. O MARY! pros za mne  
O MARY! wngedneg mi milost.  
O Mila Matko Boží! O Sladka  
Matko Boží! O wěrná Matko Bo-  
ží! ach! smiluj se nademnou. Ty  
wíš, gať docela bezbožný gsem; Ty  
wíš w gaťem nebespečenístwj padnutí  
do hřechu gsem. Protož prošym Tě  
pro BŮHA, přispěj mi ku pomoci,  
a nedeg mi na wěky straceným byti.  
O Sladka Panno! Tyš po BŮHU  
ma gedínka naděge, na Tebe gsem  
wšfecto me důfání založil. Nebo se  
domníwam, že není možné, abych na  
wěky

wěky zahynuti mohl, když se Tebe  
 pewně držím. Dag mi tehdy tve  
 wěrnosti užiti, a ne dopust mu nadě-  
 gi w potupu přigiti. O wěrna Ma-  
 tko! O Milosrdna Matko! prosím  
 Tebe z celeho srdca za milosrdenstwi  
 Neb se Twe Materste Srdce nade-  
 mnu obměkči, a mieg utrpnost semnu  
 bjdnyim hrjssnikem. O ma srdečně  
 mila Matko! o ma srdečně glata Ma-  
 tko! naklon tvojch sstedrych Dci ke  
 mne, a přigmi mne na tve libezne  
 lokty. Zawři mne do tveho Mater-  
 steho srdce, a deg mi Matersteg wěr-  
 nosti wždycki užity. Poručím se to-  
 be tak wečně gať můžem, a zawiram  
 se do wnitrnosti tveho nepsladssyho  
 srdce. Naděgi mam w tve newystytedl-  
 ne milosrdenstwi, a spoleham se na  
 twou přimluru a zasluby. Neb wjm,  
 žeš sstedsra a dobrotiwa, a že žadneho  
 ne



ne opustíš. A také vím, že tak mnoho u BŮHA mužes, a že všeccko u Něho obdržíš. En tehdy, ne opusteg mne o MARIJA! ano wygedneg mi milost u Tveho mileho Syna Amen.

Tato Píseň ma se spívat před  
Zazračným Obrazem MA-  
RIJ Častochovskien.

1.

O MARIJA moga Rádost!  
O MARIJA srdce me!  
Dusse me gedínka žádost,  
Bez tebe gest všudy zle;  
Přigď, MARIJA! přigď ke mně  
Prv než Laskau, prv než Laskau  
Srdce me se rozpukne.

2.

O MARIJA nedeg, nedeg!  
Bez Tebe umirati,  
BŮHA meho za mne žádeg  
Šťastně ze světa tam git;  
Přigď,

Prigď, MAMMA! prigď ke mně,  
Prw než Laskau, prw než Laskau,  
Srdce me se rozpukne.

3.

O MAMMA kďň Dusse ma!  
Plna buďe Uzkosti,  
Smrt pať se mnau hrati bude,  
Ty přispěg swau pomoc;  
Prigď, MAMMA prigď ke mně!  
Prw než Laskau, prw než Laskau,  
Srdce me se rozpukne.

4.

O MAMMA! Tebe prosym  
Proz za mne Syna Tweho,  
Abych mohl w Nebi wečně  
Přebýwati u Neho;  
Prigď, MAMMA! prigď ke mně,  
Prw než Laskau, prw než Laskau,  
Srdce mě se rozpukne.

5.

O MAMMA na postedi!  
Pod Dchranu se dawam,

Ga:



Bakož to twe wěrne Dítě  
Do cela se oddawam;  
Přigď, MAMMA! přigď ke mně,  
Prw než Laskau, prw než Laskau,  
Srdce me se rozpukne.

6.

O MAMMA! když giž w Hrobě  
Telo spočiwat bude,  
Tehdy prosím, at ma Dusse  
Nebeske Slawy dogde,  
Přigď, MAMMA! přigď ke mně,  
Prw než Laskau, prw než Laskau,  
Srdce me se rozpukne.  
Amen.

\* ————— \*

Wčil čyšteg se do S.  
S p o w ě ě i.

Modlitba před Spowědi.

O Nagswětěgssa, Nægmiłostiwes-  
gssa Trogicě! Bo ✠ že Otče,  
Syn ✠ nu, a Du ✠ se Swatn: Ga  
bjdny

bídny hříšník umísel mám vůči kvě-  
 tce slávy Tvé, a k Spasení Dúse  
 mé, tuto milosti plná Swatost po-  
 kání na tom Swatém místě přigati,  
 a ten veliký milosti, která w ne-  
 škrtá gest, účastným se učiniti. Wím,  
 že skrze tuto swatu Swatost odewšech  
 mých hříchů zbaven, a z po-  
 čistcůvých osvobozen, w dobrým  
 předsevzetí posláni, novými mi-  
 lostmi obdařen, Nebeskými záslu-  
 hámi obohacen, a vším zbožím na-  
 plněn býti můžu. Wím že duse  
 má skrze hodně přigimání této Swa-  
 té Swatosti w pravdivé rozhynové  
 Krvi Kristusově obmyta, odewšy  
 gegi nečistoty, a smradu očistěna, a  
 jako Anděl cnostmi a Krasu obdař-  
 na bude. Wím také, že, jak hodně  
 se připravím, a jak pobožně tuto  
 swatu swatost přiginem, tím více  
 od mých hříchů očistěn, a tím

wet-



wetsseny milostmi obohaceny budu.  
 O! kdybych ga s wetssu hodnostu  
 přigati mohl! Kdybych se na naglep-  
 ssy spůsob k tomu přistrogil.

O Bože mug! nech mam nag-  
 wetssau a nanbolestněgssau litost, a skru-  
 ssenost nad hřechami memi. O Bo-  
 že mug! nech mam nagsylněgssse, a  
 nagprawdiwěgssse předsowzety polep-  
 ssenā se. O Bože mug! nech mam  
 nenčistegssse, a neggruntownegssse po-  
 znani mych něprawosti. To wsecko  
 winssugi sobě syce z gruntu srdce  
 meho, ale nemohu toho bez Tweg  
 obwzlassneg milosti mitj; protož po-  
 forně k noham twym padam, a pro-  
 sym Tebe pro twe neskončeně milosr-  
 denstwj za tu milost.

O Dobrotiw Dče! deg mi  
 twau milost. O Kryste Bežnssy! deg  
 mi Twau milost. O Dusse Swaty!  
 deg mi Twau milost. O Kynsweteg-  
 ssa

šsa Trogice! deg mi Twau milost. D  
 Swata Matko Boží! wyproš mi  
 milost. D milj Swatj Boží! wypro-  
 ste mi milost: tať abych šwe hřichy  
 prawě poznati, gich litowati, a z nich  
 se skrussenostau spowjdati mohl. D  
 mug milj Bože, proshim Tebe škrze  
 neskönčene milosřdenstwi Twe, ach!  
 deg mi teg milosti, abych se z celeho  
 šrdce k Tobě obratil a sprawau po-  
 božnosti tu Swatau Swatost poťani  
 přigal. Ach ošwit mug slepy rozum,  
 aby gšem poznal, gať težko rozhne-  
 wal gšem twau neskönčenau Dobrot.  
 Ach! pošylmi mau mdlau pamět, a-  
 bych me poznale hřichy pamatowaty,  
 a s nich se dořonale wyznati mohl.  
 Ach! obrat mau žlostnu wulu, a-  
 bych hřichy w nenawistny měl, a od  
 nich se do řonce odwratil. Ach! ob-  
 měř me zatwardile šrdce, tať aby w  
 sobě dořonalau skrussenost a litost  
 wzbu-



vzbudilo, a nagmeneg gedinu slzu s  
praveho poľani vyplilo. Za to pro-  
šim pro hořke Umučeni, a smrt Se-  
žňše Krýsta, a pro přimlunu Leg  
Zazračnen w tym Přezacnym Dbra-  
že MARY Panně, a za sluhw wšech  
twých milých Swatých Amen.

Skřussenost a litořt  
nad hřichy.

**O** Sprawedliný Bože! ga bidný  
hřissník zas gšem Tobě od meg  
posledneg Spowedi tať nedbanliwě  
slaužil, a tať mnoho hřichuw a ne-  
prawosti spachal, že se w prawdě  
styděti muřim moře oči k tobě po-  
zdwiřnuti; neb wjm, že gšem tať o-  
hawny před tebau, že na mine bez we-  
líkeg osřkliwořti patřiti ne muřess. O  
Bože mug! ponewadž řaždy malý  
wřsedný hřich taťowau osřkliwořt a  
smrad w sobě obsahuje, že řadný člo-  
wek

weť bez nebespěčenstwj smrti ani ge-  
dno ořamženi na něho patriti ne mus-  
že. Ach! gať přehrožna bude ř spas-  
tění duše má, která netoliko malý-  
mi, ale y mnoho tišch težkými wses-  
dnými y smrtedlnými hříchý posřivnez-  
na gest.

O Bože! gať mořesz na tať ge-  
dowatati osřklivost patriti? Gať mo-  
řesz tať zlořčenau ohavnost před o-  
címá twyma trpěti? Ach! mohauť so-  
be pomysliti, gaťau osřklivost přede-  
mnau máš, a gať nestončenau nelis-  
bnost ten hrožný smrad meg začernes-  
neg duše tobe čini. Nebo, gsuce ty  
sama čistota, proto máš nestončenau  
osřklivost před neymenšau nečistotu,  
gaťaubých ga před hnogem a smradem  
tohoto swěta mēti mohl. O! gať tě  
přehrozně musy mrzeti, řdyž wydisz,  
gať gsem twoug wlasný Obraz, který  
gšy w meg dušy namalowal, tať has-  
nebně



nebně poskvrnil. O! gať potupně  
sobě to wykládati musyšs, když wy-  
disš, že gsem Kostel Dussi meg w kte-  
rym ty srdečně rad odpocíwati žadašs,  
s tak mnohym hanebnym, a smradla-  
wym hnogem, a blatem pokalil. O!  
gať te welice boleti musy, že ačkoliv  
gšy mau dussu k swemu obwesele-  
stworit, přeca žádneg weselosti, ano  
sama smutnost, a mrzutost na něj  
wideti musyšs. Protož hněwam tebe  
netoliko mymi smrtedlnymi, ale y wše-  
dnými hřichy nekonečnym spůsobem:  
a činjm tobě tak okrutnau mrzutost,  
že gu žádné srdce lidské na wety wy-  
stihnuti ne muže.

O Bože! gať težce hřessyl gsem  
proti tobě. O Bože! gať mnoho ne-  
nawisti, a protiwenstwí spůsobím ta-  
bě. Ach! přeběda, že tak welice zlo-  
stny gsem. Ach! přeběda, že tobě ta-  
komy smutek, a potupu činjm. O Bože

že gest mi toho srdečne lito, že tebe  
tak mnoho na sobnymi hřích, a ne-  
pravostmi mými zarmucam. Želim  
hříchův mych: oby BLS dal! aby  
mi gich tisícekrat litěgi bylo, nežli gest  
a chtělbych, aby wšecku litost nad hří-  
chy mými, která kdy w kagich srdcích  
byla, do meho srdce zawřiti, a gu w  
nem až do meg smrti zachowati  
mohl, tak aby od weliké Litosti ones-  
mocnelo a w každem okamženi na tis-  
íc kusůw se rozpuknutí musylo. O!  
bych geno tak sstiasný byl, abych ge-  
dinku slz s praweg skrussenosti mohl  
wyliti, aneb gedinke kagich wzdechnutí  
z gruntu srdce meho wypustiti.

W čil u čin hluboké  
zdichanij.

**J**Sto srdečně vzdichanij, o Otce  
Nebeski! obetugem tobě na mi-  
sto teg skrussenosti, kterau nemam, a  
wšakých rad meti chtel. A spolu s  
nim



ním obětugem tobě w secku skrussenost kagicnych srdce; obwzassne pak tau skrussenost, ktera Krystu Panu wnitřnost geho nagsladssheho srdce pronikla, kdž na Hoře Oliwetské w přemyslowaní nassnych hřichu na swau Swatau twař upadl, a za cetu hodinu w hořké smrtedlné mdlobě ležel. A nahrazení těch slz, kterých nemam, ale srdečně bych rad meti chtel, obětugi tobě te naghorečegsse slz, ktere gsy na Swatem Kříži wylil, a w secké potowe krupege, ktere na Hoře Oliwetské w težské aužkošti smrti w potil. Přigmi tehdn, o Milosrdny Bože! dostiucinení Syna tweho, a pro neho odpust mi w secké nepravosti me.

Modlitba

hned před Spowědi.

**D**obrotivny Bezysn! nyní ga bidny hřissnik chcy giti tau Swatau

tau Swatost prigimati, aby ma z o-  
hawena dusse w tweg roznymeg  
Krmu omyta, a od hanebneho nera-  
du, a smradu ocistena byla. Chcen  
wsecke hrjchy me s bolestau, skruses-  
nosti a litosti, na mistie twem postawes  
nemu kruzowi wyznati, a za neprawo-  
sti me uprimne zalowati. Deg to mi-  
ly Boze! abych to tak pokorne, a na-  
bozne wykonal, tak abych tobe w meg  
spowedi tisnokrat wice radosti, a za-  
libeni ucinil nezli gsem tebe mymi  
hrjchy zarmucil, a rozhynewal.

Widim mug Bezissy, an od Pa-  
ty Nohy az do Swerchu Hlawy neni  
na tobe zadneho Zdravj. Widim Ku-  
ce a Nohy twe Hreby sporazene, Bok  
troug kopim prohnany, Hlawu Trnjm  
zbodenau, a cete Telo twe tak ohawne  
a nelidsky Bicj a Metkamj zedrane,  
ze na nem wideti neni Misticka bez  
Rany.

Nez



Než o mug Gejšin ! kdo pať ti  
 te Hřeby do Rukau a Noh wražet ?  
 kdo tim Trním Hlamu žbodť ? kdo  
 Boť kopim prohnat ? kdo te tolikrat  
 Ranami a Hizwami po celem Tele ž  
 ohnzdil, a s tebau tať nemilosrdně a  
 ukrutně nakladat ? Ach ! ga, ga ne-  
 štiašťny Žtosyn ! Proč se tehdy na to  
 ptam, weda, že ga gsem Purwod a  
 Přjčina wšech těch twých Bolesti !  
 Ga gsem ten, který gsem žhřešit, kter-  
 tý gsem nespravedliwě činil ! a ty  
 gšy ten, který wšechťe Prowinenj me  
 Irwawě wnyplacysš ! Ma Pegha to-  
 bě to Trní do Hlamy žabodla ; ma  
 Hněwivost a Žlobiwost tobe ty Hře-  
 by do Noh a Rukau wražela, ma  
 Mržkost, Necistota a Chlipnost tebe  
 tať hanebně obnažila, striznila, a před  
 Swetem zlehčila ; Ga ! ga gsem Syn  
 na Božjho žabil ! Ga po předrahe  
 Krwi Wnfupitele swého Nohama  
 gla:

slaval! O Bolest! o Zlost! o Han-  
 ba večna! Ach gať gsem pať tak ne-  
 lidstý s Otcem svým Negdobrotiwě-  
 šým nařtadati mohl? Přiznawam  
 se: že gsem ga Hříchý svýmí horauch  
 Peklo zařlaužil, a Nebe stratil. Od-  
 pust tedy, odpust, o Milosřdny Bože!  
 řatugichmu na sebe Winniku, a pro-  
 miň mi wřsecke Přewinení me, řmilug  
 se nad Řkaním, a Řřami mými!  
 řmilug se nad Duwěrností mau, řte-  
 rau toľiko w Dobrot, Milosřdenřtwí,  
 a Umučení twem mam, a ř Swato-  
 řti swateho Pořaní mne milosřtiwě  
 řřipust. Amen.

Modlitba ř Panně MARY  
 řa Přijmluwu.

O Sladke Autocisřte wřřech Hří-  
 řřůku! o Matko Milosřdenřtwí  
 Panno MARYA! ř Tobě ga se řaťo  
 řřracena a od Řřku řřekelných obřřice-  
 řa



na Dvčička utíkam, k Tobě volám.  
 Račíš mi, o Matko Někdoobrotivě-  
 ští! se všemi Svátnými a vynole-  
 nými Nebesťtany ku Pomocy přispě-  
 ti, za mne k Synu svému Někmi-  
 lěššnému se přimlouvati, a mne z  
 Hrdla pekelného, z Množství Hříchů  
 mých, a z moci Diabla vytrhnouti.  
 Přikřeg Plassťem svého Milosřden-  
 ství Nepravosti me, at před Obličes-  
 gem Božským mne osřlivněho nečině-  
 gi. Přimlův se za mně, neb ma Ža-  
 dost nēzasľuhuge byti vysľššana, ale  
 twa Přimlůwa nē bude mocť byti o-  
 sľššana.

Ukaž Synu svému Paněšťu  
 Prš, s kterýmž ho křgila, aby se  
 tak geho proti mně Prchľivost ukřoti-  
 la. Někdeg zahynauti w Hřššch mně  
 bĵdněmu, kterěho předrahau Krwi  
 swau vykľupil Syn Twug Krystus  
 Geřšš

Bezjiss s tebau na wěki požehnany.  
Amen.

P o S. S p o w ě d i.

Dekug za Milost Tobě prokazanau.

**D**ekugi Tobě mug Milosrdny Bože, žeš mne bidneho a w Hříšnych postiženého od wěčné Smrti zachowal, a do wěčných Muč, podle zaslužení meho, poslati neračil. Dekugi Ti, o Pane! žeš mi dostatečný Čas k Činení praweho s mých Hříšchu Pokání, a gať mam Naděgi, Dosazení Odpusttení gich popřiti račil. Čím se odplatím, o Bože mug! za Dobrodinj, ktere gšy mi prokazal, čím se za tať weliké Milosrdenstwj odměním.

Chwal Dusse ma Hospodina, a ne zapomíneš na Dobrodinj BŮHA swého, ktery tebe od Zatracení wyswobodil. Ach Pane! gať gšy Ty milostiwý a milosrdný! gať dlouho



šomjwagich a trpeliw! gať lastas  
 w! a přizniw! fe mne Šrissnymu!  
 Tys mne hledal, řdy gsem straucen  
 byť. Tys mne wolal, řdy gsem blau-  
 dil. Tys mnau pohnuť, řdy gsem  
 Wnuťnuti twemu odporowal. Tys  
 dobrotiwě šhomjwal, řdy gsem s Po-  
 tanjm odkladal. Tys na milost přis-  
 gal, řdy gsem se k Tobě obratil. Tys  
 sobě obľibjľ Ekani me, řdy gsem k To-  
 bě o Milosřdenstwj wolal.

O Kryste Spasřiteli mug! přis-  
 mřu se za mne u Otce swyho Nebe-  
 řkyho, abyť aučasten byť Rozřřesseni,  
 řtere gřy nam zegřkal. Uzdraw mne  
 w Ranach swych; očisť mne w Krwi  
 swe; wzhledni na mne gaťo na Petra;  
 obegmi mne gaťo marnotratnyho Syn-  
 na, wezmi mne na Ramena swe, ga-  
 řo stracenau Dwečtu; řesť gaťo Ma-  
 řj Magdalenu řagich; spasť gaťo Lo-  
 tra na Křiži; aby se nad mým Poka-  
 nym

njm wššychni Andelowe radowali.  
 O Dusse Swatn! obrat k sobě  
 Srdce me! wnukni, co mysliti, uč, co  
 mluwiti, ukaž, co činiti mam, a po-  
 mož mi k dofonalemu Polepssenj Ži-  
 wota meho. Posledně, o negdobroti-  
 wegššy Bože! wzhledni na Kany U-  
 křižowaneho Syna Twého, a utwrd  
 mne w dobrem, abych Předsewzeti swe  
 nezmenil, a k Hřichum swym se nena-  
 wracet, ktern gšy mne nynj dobroti-  
 wě odpustiti ryčil. Zachoweg mne w  
 nabyte spravedlnosti, abych po tomto  
 časuem Putowanj k Břehu wěčneho  
 Spasenj štiasně přistawiti, a twau  
 Božskou Twar patřiti mohl. Amen.

Modlitba  
 Před Přigimanjm.

O Kdo gest ten, genž nynj srdce  
 me nawšštiwi chce? Tent gest  
 zagisté Negwňššy Nebě a Země Wta-  
 dař,



dar, Wssemohaucy wsseho Tworu  
Pan, neobstihly, plny Slawy a Bez-  
lebnosti BŮH, Ktery mně s ničeho  
stworil, a w každem Stamžení mně  
zachowawa. Ten přemilý Host gest  
žiwý BŮH, a Člowek, prawý Swě-  
ta Wykupitel, Ktery se pro mně w  
Čhlywe s MAMM Panny naro-  
dil, na Kříži umřel, s Mocy swau s  
Mrtwych wstal, a na Nebesa wstau-  
pil, kdežto skutečně na Prawicy BŮ-  
HA Dce sedj, a krátuje.

### P o n i ž e n o s t.

**O** Nesmýrný plny Slawy a Bez-  
lebnosti BŮŽE! kdo pak gsem-  
ga, že Dcima swyma na mně patrjšs,  
a do srdce meho wjiti chceš? Ga prach  
a popel, opowržený Země Čjermičet,  
mam Tebe o weliký a ne obstihly Bo-  
že přigmauti? Ga bídny Hříšník,  
genž gsem Tebe Negdobrotiwegššeho  
BŮ.

BDHJ tolikrát, tak newažně, tak  
něděčně a nesslechetně rozhněwal, ga  
ohavný a zlostný, wssého Trestu ho-  
dný Hříšník, mam aučasten býti  
Chleba Angelského, mam s negčistšým  
a s Božským Pokrmem nasycen býti.

O Negdražšy Hoste mug Kry-  
ste Gežšy ! Stworiteli a Wladari  
Sweta, Králi Nebe, a Pane wssého  
Stworení ! Ktanjm se Tobě s neghlub-  
šy Pokorau, a uznawage welikau Ne-  
hodnost mau, w Duchu Ponizenosti  
prawjm : O Pane ne gsem hoden,  
abys wšel pod Střechu srdce meho ;  
ale toliko řeč Stowem, a uzdrawena  
bude Dusse ma. Ne odžen mne pro-  
šym od Stolu swého, pro Nehodnost  
mau, ale udeš mne posylnění, ktere s  
toho Pokrmu Nebeského očekawam,  
pro Dobrotu Twau. Nedopustiž, a  
by mne k Saudu a k Zatracení bylo  
to,



to, co gſy miloſtíwě k Spasení me-  
mu přihotowil.

### Časťa.

**K**dy, a kterak gsem ga to, za-  
slaužit, abyš Ty s nesmírnau  
Welebností swau ke mně se zsnížil?  
Kterak, o Veliký Bože! Negdustog-  
negſſy kraso! negčístſſy wſſy Swato-  
sti Prameně, plnau hríſſnæ Nečístoty  
Duſſy mau nawſſtenugeſ? To gíſtě  
činíš s welikého Milosrdenstwí, a s  
paube Časťy ke mně.

Uy tedy negudpřímnegſſy Mito-  
wníče Duſſe me! O BŮŽE mug,  
a roſſecko me! pro Dobrotu twau ne-  
stíhlau, s celeho srdce s cele Duſſe, a  
Wysle své míti gi Tebě! Tebě nade-  
roſſecky Wěcy stwořené, pro Tebě sa-  
myho sobě wáží, Tebě srdce nes-  
číslnau Andelſkau, takě y Maryanſkau  
Časťau pta polagich, w zapálnau. O  
bět

bět odewoždawam, neb Ty gačož to  
nesmjrně Dobrotiwý BŮH wššy La-  
sky hoden gšy. S kdyby gsem byt  
tebe wždy milowat! Milugi tě o Bo-  
že mug! že gšy stworil a wytaupil  
mně. Milugi tě, že gšy dříw milo-  
wat, a nedostihlena Dobrodinj prokazat  
mně; wššak ale rozlasťe a negwojce  
milugi Tebe, že gšy ten, který gšy  
BŮH Dobrotý neskönčene. S Lasty  
Twe, o Pane! odpauštjm s Gruntu  
srdce meho wššem, kterj mně nega-  
kau křiwdu ucinili: milugi ge pro te-  
be, a winšfugi gim wšsecko Dobře k  
Zalíbenj Srdce Tweho.

Prigď tedy, o Negmilegšy Ge-  
žišy! srdce me tauži po Tebe: Duse  
ma gest připrawena; a co mně gestě  
se nedostawa, to mužes s krze Milost  
swau propuščiti: mužes srdce me ge-  
dnjm milostiwým Wzhlednutim podle  
swe Božské Libosti spořadati, obmek-  
čiti,



čiti, a zapaliti, přigď o Gežíšy! ach  
 přigď ke mně. A poněwadž sem ga  
 pod Křížem twym řdy gsy na něm  
 pnel, nestal, twych Swatych Kan ne-  
 widel, twyho Negswětégssyho Boku  
 se netknul, tekaucy z neho Krew ne-  
 okusyl, dowol mně ku Pamatce přes  
 hořkeho Umučení sweho, nynj tebe, o  
 ukřížowany Gežíšy! celým srdcem os-  
 begmauti. O Gežíšy koruno a Sla-  
 wo ma! tebe hleda, po tebě tauží,  
 tebe lačni, tebě žíznj Dusse ma. Ach!  
 řdy ten Čas přigde, w kterym srdce  
 me užige Pritomnosti swyho Spasy-  
 tele! s negwětssy Hodností, a s onau  
 Horlivosť přigjmati, s kterau tebe  
 přigjmati, wssyčkni Swatj, a Swě-  
 tice Boží, s takowau Wraucností, s  
 kterau tebe přigjmatá Rodička twa  
 Panna MARIJA. Přigď tedn, o  
 Zenchu Dusse me! a obegmi Srdce  
 E me,

me, ktere zauplna odewzdawam otwo-  
ram, a obetugi tobě.

O Nenswetěgššy Panno a Ma-  
tko Boží MARIJA! O wěrný  
Stražce Swatý Andele! o wššyckni  
milý Swatý Boží! Prošym was strže  
BOHA Pana myho a wasseho, buď-  
te mně přítomný, abych hodně mohl  
Gezisse meho přigmauti.

Modlitba  
Po Přigmanj.

O Geziss Bože wěčne Lasky!  
Který nyní při mně, a w mem  
srdce odpočiwáš, ach kdybych mohl  
tebe milowati s celeho srdce, a gak  
ty hoden gšš! ach kdybych mohl Te-  
be milowati tak horliwau Laskau gak  
tebe w Nebi miluge MARIJA twa  
Negpožehnaněgššy Mater, a wššyckni  
Wnvolený Boží! žapal, a straw srdce  
me Swatým Dhnem swe Božske La-  
sky.



ſſſh. Geziſſh Ty gſh ſemnanu! Ge-  
ziſſh Ty gſh při mně! o Geziſſh Ty  
gſh we mně. Ty gſh mug, a ga  
gſem Twug. O Bože ſrdce meho!  
mitugi tebe nadewſſecko, mitugi Te-  
be gedině pro tebe ſamého, a nechc-  
tu daucně nic, leč tebe gedině pro te-  
be ſamého milowati. Skrze twau  
Božſkau Laſku žadam tebe, abyſ Mí-  
loſti ſwau poſlylnil Předſewzeti me,  
a me ſrdce w Laſce ſwě ſtate zachow-  
wat.

Díku Činěnj.

Budiž pozdrawen mug Negmi-  
legſſh, mug negſladſſh, mug neg-  
wzaněgſſh Hoſte Pane Geziſſh Kry-  
ſte, Beranku Boží, Synu MARIJE,  
Chlebe Andeľſh, gedinka Nadege a  
Synlo Žiwota meho! buď pozdrawen.  
O Duſſe ma pleſeg a weſel ſe, neb  
giž maſš w ſobě Zaklad wěčného Bla-  
hoſlawenſtwj maſš w ſobě toho, kte-

my wossecko ma, chowass w srdcy swena  
 toho, ktery wssym wladně, wossecko  
 muze, a obsahuge. O nestihla Do-  
 broto! w srdcy mem přebywagich  
 Gežiss! klanim se tobě, a s neghlub-  
 ssy Poklonau Diky Tobě wzdawam,  
 že gsh přigiti račil Pan' k Služebni-  
 ku, Dtec k martotrataymu Synu  
 Stworitel k swemu stworenj, neskön-  
 čena Swatost a Welebnost ke mně bj-  
 dnymu Hříssnjku, BUSH k Prachu, a  
 k opowrženymu Země Čjermu. Děku-  
 gi Tobě o Paně Gežiss! že gsh mně  
 Telo a Krew swau Negsswětegssy  
 swěřil, a ge do srdce meho položiti  
 račil. Budiž tobě Čjest a Chwala,  
 že gsh mine opět Zasluch sweho Swa-  
 teho Umucenj aučastneho učinil, že  
 gsh swau předrahau Krowj Dussy mau  
 očistil, a mně s Dtcem Nebessym  
 smjřil. Diky tobě wzdawam, že gsh  
 na



na mně myslil, když jsem ga na tebe  
zapomenul: že gšy mne milowal, když  
ssem ga tě nenáwiděl: že gšy se ke  
mně uchylil, když jsem se od tebe  
wzdalowal. Děkuji Tobě za Upo-  
solení Swědání meho, a za Nadě-  
š kteraú gšy naplnil Dussy mau. O  
Gežíssy! twe Směno slawiti budu,  
gak dlouho žito budu. Do Twých  
Ran, o Gežíssy uwrhugi sebe w nich  
mně skreg, a opatrug, w nich chcu  
přebýwati na Wěky.

O MAMA Panno! a wssy-  
chni Swatí Patronowé! Wzdawegte  
na místě mem powinne Diky memu,  
n swemu Gežíssy, za tak welike Do-  
brodiní, a wyproste mně Odpuštění  
wssech Nedbanliwosti při Swatem  
Prigimaní. Drodugte za mně, abych  
s tím Hostem Nebeským, Který nyní  
srdce me nawštíwil, wždycky spoje-  
ny

ny zůstal, a nikdy od něho strže Hřích  
odlaučen nebyl. Amen.

## Loretanská Litanie.

I.

**W**elky BŮŽE! Otče s Nebě  
Slyš Synu! prosíme Tebe!  
Dusse Swatý s Wysokosti!  
Wyslyš naše Žadosti.

2.

Trogjce Negdustogněgšy,  
Geden Bože Negmocněgšy!  
Ach! smilug se nad nami,  
Slitug se nad Synami.

3.

O MARYA! Etna Rodičko,  
Přemila Boží Matičko,  
Panno Panen pros za nás,  
Opatrug nás každý Čas.

4.

Wše zle Matko od nás zažen,  
Wypros wšechněm Boží Bažen;  
Zge



Zgedneg štiaſtnau Hodinu,  
Prived nas k Hospodinu. Wſſe ect:

5.

Matko ſlawna Krnſta Pana,  
Gjž pľnoſt Miloſti dana:  
Čiſtaſ neporuſſena,  
Wždnyčn nepoſſkrnena. Wſſe žle ect:

6.

Přemilaſ Nebes Kralowno,  
Diwna Swęta Čyſarowno,  
Splodilaſ Stworiteľe,  
Neſlaſyſ Spasſyteľe. Wſſe žle ect:

7.

Čy gſy Panna negmudřegſy,  
Wſſy Čti, Glawy neghodnęgſy,  
Kdož te wychwalit muže:  
Čwa moc w bydach pomuže: Wſſe ec

8.

Panno Wěrna Dobrotiwa,  
Buď k nam Hřſſnym miloſtiwa,  
Zrcadlo Sprawedľnoſti,  
Črune Božſke Maudroſti. Wſſe ect:

9.

9.

Přičino nášh Radosti,  
Radobo Duchovních Cností,  
Radobo Poctivosti,  
Rozmnož Dar Pobožnosti. Wsse ect:

10.

Kuže Kage Nebeského,  
Wež Krále Izraelského.  
Weže z Slonových kosti,  
Proti Babelské zlosti. Wsse gle ect:

11.

Dum zlaty drahých Nadání,  
At wyprosň Požehnaní.  
Archa Božské Umluvy,  
At se za nás přimluví. Wsse gle ect:

12.

Nebes Brano ! Perlo krásna,  
Hvězdo Sitněj welmí gasna,  
Osvět Světa Temnosti,  
Světlem Božské Milosti. Wsse ect:

13.

Nemocných gsy Bdraví gisté,  
Hříš



Hříšníkú gſy Autocíſtě  
Potěſſ naſ Zarmaucene  
Wſſy Pſotau obkličene. Wſſe gle etc:

14.

Kreſtíamú wſſech Pomocnice,  
Před BſHEM Drodownice,  
Kralowno Arch-Angelſka,  
Ohrani naſ Panj Nebeſka. Wſſe ect:

15.

Patrſarchu gſy Kralowna,  
Prorokum w Moudroſti rowna,  
Tě ctj Swatj Králowě,  
Chwalj Apoſtolowe. Wſſe gle ect:

16.

Knežna gſy wſſech Mučedníku  
Kryſta Pana Mitowníku:  
Kterj ſe k Synu znagj,  
Tě za ſwau Pani magj. Wſſe ect:

17.

Rząd Panenſkſy Tobě ſlauží,  
A po ſwe Králowně tauží,  
S Potěſſenjm Bezíſſe,

Etj

Etj Tě Neběska Ržisse. Wsse ect:

18.

O Boži Baranku tichy!

Ktern ž snimaš Swěta Hřichy,

Když Matj prosbu stoži,

Slyš gi Baranku Boži. Wsse ect:

19.

Na Přimlunu tve Rodičky,

Nezawrhug swe Dwočičky!

Kdo gegi Čjest rozmnoži,

Spas ho Baranku Boži. Wsse žle ec:

Libo: Spěw Maryaňsky.

I.

Wdgsko Maryaňske! stug w Bj-  
ře Křestianšče,

Nedeg tupit twan Kralowu,

Zastan Nebes Čysarownu

Nebes Čysarownu.

Když gi pozdrawugem, Syna žwele-  
bugem,

Modlařstj se wystrěhame,

Když



Když Matku Boží wzywame,  
Když Matku wzywame.

2.

Co se s Krystem dege, gest gista nadege  
Přimlauwu se Swatých Ržisse,  
Za nas sřz Krysta Gežisse;  
Sřz Krysta Gežisse.

Zwolat pak Matka Boží za nas prosbu  
složí,  
Nam wsecko u Hospodina,  
Wyprosy sřz Krysta Syna,  
Wyprosy sřz Syna.

3.

Ma kni přistup gisty, kdo se Srdce  
čisty,  
Sřz wsech swých Hřichu wyznaní  
Sřz horliwé přigjmaní  
Sřz přigjmaní.

Kdo swe Neprawosti, a hřissne Zvyn-  
klosti,

W zle Žadosti přemaha,

Tomu

Tomu MAMA pomaha.  
MAMA pomaha.

4.

W tom wezdegssym Bogi, wyborne  
obstogi,  
Kdo Matkau Boží obtuge,  
Gegi Żiwot nasleduge,  
Żiwot nasleduge.  
Pročeż s Pobożnosti, wgročni Sla-  
wnosti,  
Marnauke rozgimegme,  
Wszystni gi wraucne wzynwegme,  
Gj wraucne wzynwegme.

5.

Bez Hřichu počata, gest ta Panna  
Swata,  
Nic Had proti ni nemuże,  
At se zdwiha, syčj tuże,  
At on syčj tuże.  
Zwolena od Pana, Matka spolu Pan-  
na,  
Ač gest sama bez Posstwrny,  
Chce



Chce wssak zhladit nasse Winny,  
Zhladit nasse Winny.

6.

Cjiste Basnaubenj, darwa Naučeni,  
Kterak Panna y Mladenec,  
Magi ostrjihat swug Wēnec,  
Ostrjihat swug Wēnec.

Kde, hynie Cjistota, nasleduge Psota,  
Neporadne Milowanj,  
Kazn Boži Požehnani,  
Kazn Požehnani.

7.

Gde t Dcistowani, gde t Dbětowani  
Par Hrdliček wytahuge,  
Ty s celym Erdcem daruge;

Ty s Erdcem daruge;

Ljbi se Dar BSHU, rad widj Chu-  
dobu,

Ma Milost, Neporusserost,  
Wssak negwojce Ponjženost,  
Negwojce Ponjženost.

8.

8.

MAMA w Modlenj, slyšy Poždra-  
wenj,

Leka se Angela Paně,

Wota: En Hle Dívka Paně:

En Hle Dívka Paně.

Přemila Maticko! Med gest Tve  
Slovicko,

Gaž sstiašne Fiat prořekla,

Hagilas nas wšech od Pekla,

Hagilas od Pekla.

9.

Pospicha k Alžbetě, k swe těhotně  
Tetě,

Plesa w Materškem Životě,

Jenček to milostne Dítě,

To milostne Dítě.

Matky se shledagi, BŮHU Čest  
wzdawagi,

O přeswate Nawštíwenj!

Přijmj s Srdce poždrawenj,

S Srdce poždrawenj.



10.

Buďte pozdraveny! buďte pochva-  
leny!

Předne ty Bnží Rodičko,  
Ty tež Předhudce Maticko!  
Předhudce Maticko!

Prigdiž narossiti, nas w Bjдах  
slyti,

Deg patrit na Tve Sslapege,  
Buď gista nasse Naděge,  
Buď gista naděge.

11.

Wybornau MAMA, Stranku gsy  
wbrata,

Tak gaks po Synu taužila,  
S nim se shledat zaslaužila;  
Shledat zaslaužila.

Wypros nam při Synu, přestiasnu  
Hodinu,

Když zde w Těle usnem tiše,  
At gdem do Nebeske Ržisse,  
Do Nebeske Ržisse.

12.

Po na Nebe Vzetj, Narodeni Swětj  
 Cyrkeu Kralowny Nebeske,  
 Plesa y Bogsko Angelske,  
 Y Bogsko Angelske.  
 Ssetrme tu Denicj, wěrnj Služebnicj  
 Slojce gi Pozdraweni,  
 W Den gegiho Narodeni,  
 Na Den Narodeni.

13.

Gmeno Marynanské cti Bogsko Kře-  
 stianské,  
 Snjm porazys Nepřatele,  
 Twe Srdce bude wesele,  
 Twe Srdce wesele.  
 W wesselike Muzkosti, w Zarmutkum  
 Žalosti,  
 At wznwa každe koleno,  
 MAMA, to sladké Gmeno.  
 To přesladké Gmeno.

14.

Stawj se konečně, od Cyrkwe společně  
 MA



MAMKE Obětovanj,  
 Nam wěrnym k Nasledowanj,  
 Nam k Nasledowanj;  
 Anna na Uswjtě, weđe k Chramu  
 Dítě,  
 Tři-ročnj Panenka krasna,  
 Wychazj co Hwězda gasna,  
 Wychazj Hwězda gasna!

15.

Tam se obětuge, BOSH se daruge;  
 Rodičowe hned z koljby  
 K BOSH weďte male Dítě,  
 K BOSH male Dítě.  
 Pobožnost hned z mladj, at se učj  
 radi,  
 Neb Dítě cnostně zwenj,  
 Porostau wam k Potessenj,  
 Rostau k Potessenj.

16.

Milostna Rodičko! Kraska Holubi-  
 čko!  
 Deg Wítěžstwj Bogugjchm,  
 F Wy

Wypros Nebe Putugicym,  
Nebe Putugicym.

Slaz Kachřske Bludn, pekelně Oblu-  
dn,

Podvodu Lutrhanského,  
Zažen z Kragu Křestianského,  
Z Kragu Křestianského.

17.

Zastan tve Ctitele, tve pař Nepra-  
tele,

Zwau Přimluwan z Bludu wy-  
wed,

Nas n ge k Spasenj přived,  
Nas k Spasenj přived.

Natolest Pokoge, bez wšeho Rozbroge  
Kwět Božského Požehnanj,  
Udei, deg štiasťne Škonanj,  
Deg štiasťne Škonanj.

Spjwa



S p i w a s e g a f o z  
Swaty Jene Patrone  
Czeske Zeme etc.

I.

**K**dyž zastup pokračuge k své  
Matičce,

Ptate se proč putuge k ctně Rodičce?

Wni Božího Synačka,

Etj gegiho Milačka;

Begi Pomoc skusíme,

Když umřiti musíme,

Při posledním Tažení

W tom nehmotném Saužení

2.

**M**ARIA potvržuge w pravé Wjře,

Meni, neb wnhlazuge přec Kachře;

Dswiti co Dennice,

Best y Drodowice. Begi Pomoc ect;

3.

**N**aděgi rozmnožuge Matka Boží,

Y Srdce zápaluge Laskau Boží,

Et

Da

Dawa dobre Wnučnuty,  
 Libe Napomenuti. Begi ect:  
 Přemuže Neprátele ta Kralowna,  
 Zastane své Ctitele Cysarowna!  
 Echrani od zle Přihody,  
 Odvrati všecky škody. Begi ect:

5.

Hříšníkŭ obměkčuje ku Pokanĭ,  
 Sauženĭ polehčuje w Utíškani;  
 Dna w každé Nemoch,  
 Přispěje ku pomoci. Begi ect:

6.

Dostlí giž na Zisŭce dla Žadosti,  
 Nebeske Spomocnice všŭ Milosti;  
 Zaufandlivým pomaha,  
 Za gest gegi Powaha. Begi ect:

7.

Kdo gegi Čest zmenšuje s Pohrdanĭm,  
 Pautníkŭ utíškuge s Pomlauwanĭm;  
 Kdo toho neschwaluge,  
 Co Cyrkev potvůrzuje:

Begi



Gegi Pomoc neskusy,  
Když někdy umřít musí. Při ect:

8.

Ptassli se na Příčinu, proč putujem?  
Proč k Matičce, proč k Synu pokračujem?

Matka s Prosbau přispisy,  
Syn Matku neoslysy. Gegi ect.

9.

Proč své Tělo triznime w Sobotný  
Den?

Proč se mnozy postime y w Střední  
Den?

S Tělem, s Krví Bezňsse  
Poslyni náš tyn spisse. Gegi ect:

10.

Proč gi pozdravujeme s Gabryelem?  
Proč gi obětujeme Dussy s Tělem?

Dna skrze swau Ochranu,  
Dtevře Nebes Branu. Gegi ect:

11.

II.

Proč na ni spominame w Chwist  
rannj?

Proč swe Kuce spiname pri Kle  
fani?

Da Den trikrat flekame,  
Proto, že gaž daufame. Begi ect

12.

Seđm Sobot Radostnych proč slawj  
me?

Seđm Sobot Bolestnych proč kwilj  
me?

Zbawi naž wššy Bolesti,  
Wygedna wěčne Sfesti. Begi ect

13.

Proč Hodiň wšselike prospěwugem?  
Male tež y welike prospěwugem?

Da nam štiašnau Hodu,   
Privede w Hospodinu. Begi ect;

14.

Proč Bratrstwo Swatého Štáupu  
ljre,

Wae



Wážnost ma u každého w našej Wěře?  
 Čista Duse znamení,  
 Etj w něm svého Spasení. Gegj

15.

Proč Kužence Bratrstvo Radostného  
 Oblibugem Slavného, Bolestného?  
 Když se nam Štěsti změni,  
 Trní w Kuže přomění. Gegj ect:

16.

Proč Obrazů stavíme na Památku?  
 Ne Barvu než w nich ctíme Boží  
 Matku?

Někdy Rodička Boží,  
 Ukáže nam Trvati Boží. Gegj ect:

17.

Proč Kríže a Mužkosti neustále,  
 Nesem s Trpělivostí k Gegj Chwale?  
 Dna Smrti Hořkosti  
 Ddegme s svou Sladkostí. Gegj

18.

Tě naše pozdravugem Autočistě!  
 Tobě Matko darugem Srdce čisté!  
 Tobě

Tobě k Noham padame,  
Tobe wraučně žadame; At twau ecz

19.

Nebeska Holubičko! wzhledni na nas!  
Mocna Boží Rodičko! spomeň na nas!

At nam štěstí Hodina,  
Padne, wpros u Syna;  
At twau Pomoc skusíme,  
Když umřítí musíme.

Při posledním Tužení,  
V tom negwetsšym Saužení.

S p u s o b

s kterým se Požehnání od Rodičky  
Boží žada.

Neposstorněna Panno a Matko  
MARIA! požehneg naše Po-  
le a Statky, odwrát od nich wšelike  
škodliwe Powetří, wpros: at Ne-  
be swym Časem Zem s aurodnym  
Děštěm swlažuge; at Slunce Role  
a Slepnice swym Teplem zahřiva,  
aby



abychom s potřebnou Aurodou Země,  
pokudž onaki většy Eti a Slawě  
Boží, a k Spasení Důšy našich  
slaužiti bude, zaopatřeni byli.

Neposkvrněná Panno a Ma-  
tko Boží MARIJA! požehneg vše-  
cky naše Domy, a Příbytky, chraň  
ge odovšeho Nebespečení. Dne a  
morního Powětří, zážeh všecky Lu-  
kladn Dabelské, sessli Swate Angele,  
kterjby nás w Pokoji, a w Křesťi-  
anstě Sednotě, w Milosti Boží, a w  
ustawicně k Tobě, a k Twym Synu  
Lásce zachowali.

Neposkvrněná Panno a Ma-  
tko Boží MARIJA! požehneg vše-  
cky Dobywatele těchto y okolných Míst.  
Dchraň ge odovšech těžných Hříchu,  
a pros Požehnanyho Syna swého  
Gezisse Krysta, aby ge obrátil k pra-  
wemu Pokojí, aby gim všecky Hří-  
chy

ahy odpustil, aby ge w swe Milosti  
poslynil, tak aby ho nikdy wice ne  
hnewali. Amen.

Litanie  
Loretanská.

**K**rye elegson. Kryste elegson.  
Krye elegson.

Kryste istys nas.

Kryste wyslys nas.

Otce z Nebes BŮŽE, Smilug se nad  
nami.

Synu Wykupiteli Swěta BŮŽE,  
Smilug se nad nami.

Dusse Swaty BŮŽE, Smilug se  
nad nami.

Swatá Trojice geden BŮŽE, Smi-  
lug se nad nami.

Swatá MARIA, Drodug za nas.

Swatá BŮži Rodičko, Drodug za  
nas.

Swatá Panno Pannen, Drodug za:  
Nas



Matko Krystová, Drodug za nás.  
 Matko Božské Milosti, Drodug za nás.  
 Matko Negčistšy,  
 Matko Negčistotněgšy,  
 Matko neporuffená,  
 Matko neposstwrněná,  
 Matko přemilá,  
 Matko předivná,  
 Matko Stworitele,  
 Matko Spasitele,  
 Panno negmaudřegšy,  
 Panno Eti hodná,  
 Panno Chwalitebná,  
 Panno mocná,  
 Panno Dobrotivá,  
 Panno werná,  
 Brcadto Sprawedlnosti,  
 Stolicy Maudresty,  
 Přičino našy Radosti,  
 Nádobo Duchowna,  
 Nádobo pectivá,  
 Nádobo ryberné Pobožnosti,

Drodug za nás.

Drodug za nás.

Kuže

Kráče Duchovní, Drodug za nás.  
 Kráče Dawidova, Drodug za nás.  
 Kráče z Stonových Kostí,  
 Domě Státní,  
 Archo Umělní,  
 Bráno Nebeská,  
 Hvězdo Bitvní,  
 Uzdávení Nemocných,  
 Autočistě Hříšníkú,  
 Potěšení Zarmaucených,  
 Pomocnice Křesťanů,  
 Královno Angelů,  
 Královno Patrnyarchů,  
 Královno Proroků,  
 Královno Apastolů,  
 Královno Mučedníků,  
 Královno Wyznawců,  
 Královno Pannů,  
 Královno všech Swatých,  
 Beránku Bůží, kterýž snímáš Hří-  
 chy Swěta, Odpust nam Pane.  
 Berán

Drodug za nás.

Drodug za nás.



Veranku BŮži, kterný snjmasz Hřichy Sweta, Ustysz nas Pane.

Veranku BŮži genž snjmasz Hřichy Sweta, Smilug se nad námi.

Kryste ustysz nas.

Kryste wyslys nas.

Krye elegson. Kryste elegson.

Krye elegson.

Zdrowas Marya etc:

**P**o ochranu twou utjáme se Swata BŮži Rodičko Prosbami našimi nezhrdec w Potřebach našich, ale odewssech Nebezpečenstwi wyswobod nás wždycky, o slawná a požehnaná Panno MARIJA! Panj nasse, Prostřednice nasse, Drodownice nasse, s Synem swym nás smiř, Synu swymu nás poraučeg, Synu swymu nás obětng.

W. Drodug za nás Swata BŮži Rodičko,

7. Abychom hodnj učiněni byli  
Zaslíbenj Krystowych.

**P**rosíme Tebe Pane B. Dže Bšse  
mogauch, aby stawná Přimtu-  
wa Blahoslaweně a chwalitebně  
wždycky Panny MARIE nás přes  
dewšsm Žtym ostržala, a k Žiwotu  
wěčnymu přivedla, skrze Pána a  
Spasitele našeho JEŽIŠE Krysta A-  
men.

**W ž ý w á n í**

Negblahoslaweněššy Rodičky B. Dži  
Panny MARIE.

**O** Negblahoslaweněššy Panno!  
slusně ctěgi tebe wšsychni Swa-  
tj a wywolenj Přátele B. Dži jako  
Máteř Negwššyho. S nimi proka-  
zugi tobě také gá swau negpodaně-  
ššy Počestnost, a žádám tebe skrze twě  
weliké Milosrdenstwj, abys mně  
swau mocnau Přimtuwu neodepřeta.

**En**



Ty gſy o negpřiwěciwěgſſy Panno ?  
 po wſſechny Čaſy byta po Krſtu  
 Synu ſwěm má negwětſſy Naděge.  
 Ty gſy mne až poſawade gaſožto  
 dobrotiwá Mátě opatrowata, a ſſrže  
 Přjmtuwu twau mnohě giž Mito-  
 ſti od BŦH gſem obdržeť. At  
 tobě tedy zaſe přjgemná geſt má Sy-  
 nowſtá Duwěrnost, obdž mne o ČE-  
 žiſſe ſweho milého Syna ſylmaw a  
 žiwau Wjru, pewnau Naděgi, ſtá-  
 ſtau a horliwau Laſku. Wyproſ mne  
 Mitost, abych w Čžiſtote Čěta i Duſ-  
 ſe, w Ponjženosti Srdce, w nepřes-  
 možitelně Trpěliwosti, we wſſech Čno-  
 ſtech tebe tať naſledowat, abych w  
 ſmrťedlně Hobině Pomocn twě aučas-  
 ſtny wčiněn byť. Amen.

Modlitba  
 k Swatě Anně.

Kdliž geſt Krupěgi w Moři, a  
 Piž

Písku sem y tam leží, Travn D-  
woce y Listy, na Zemi a Stromych  
gesti: gať mnoho na Obtoze Hvezd,  
a w Nebesych Angelow gest: tolik  
tisíckrát pozdravená buď s Twym  
milym Synem, o neuplodněssí Ma-  
tko, a nečistotněssí Panno, MA-  
MA! Tyš Milosti plná, Pán  
BUH s Tbeau, Tyš požehnaná me-  
zy Ženami, a požehnaný Ptod Živo-  
ta Twého Jezis Krstus, Syn  
BDHA živeho, Blesť a Gasnost  
Otcowšě Lasty. A Požehnaný gsau  
Twogi Swatj Rodicowě Joachim  
a ANNA, od kterých sy bezposřkowny  
twě vsslechtile Panenské Telo přiga-  
la. Prostěš za nás Hříšně

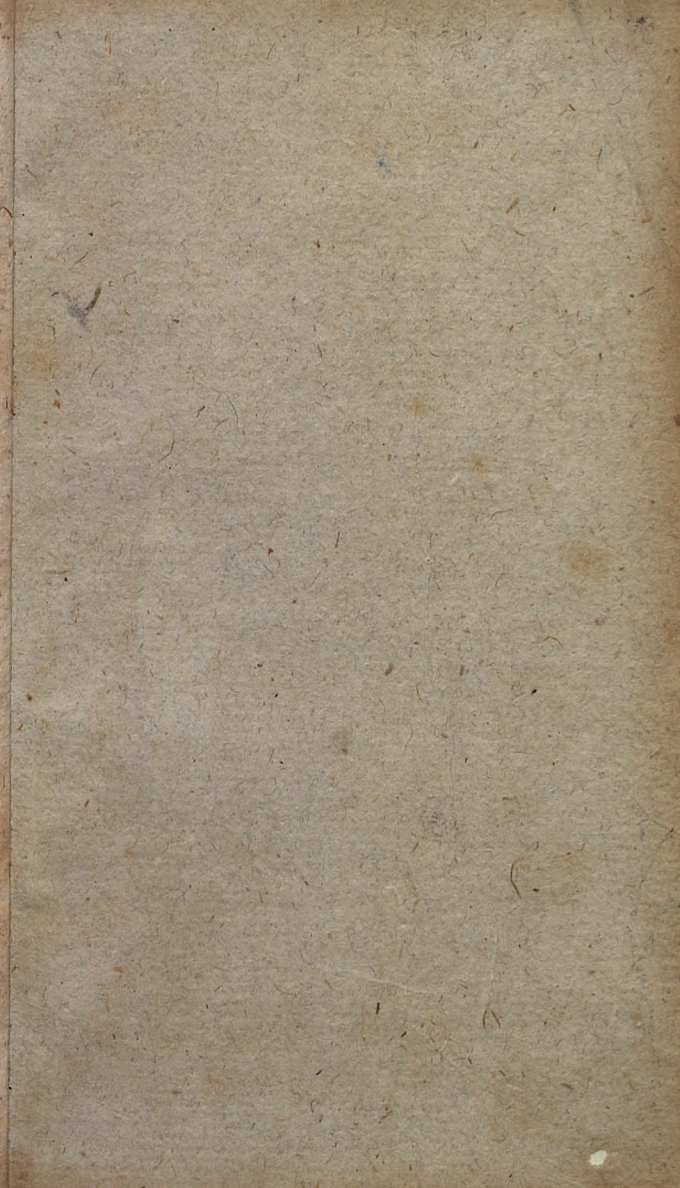
nyni, y w Hodinu

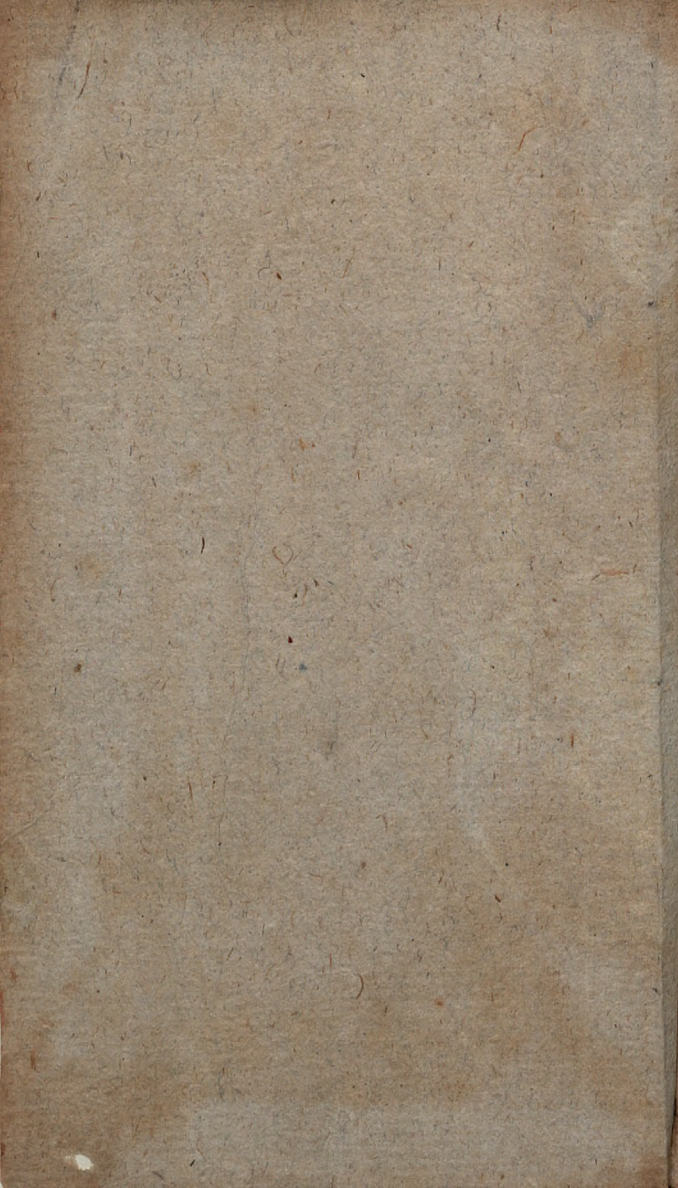
Smrti našj.

AMEN.











4 tabl.

3.03.2003.

H.B.

**Biblioteka Śląska**

**221132**

**I**

Min. Ośw. 507a — PZWS C850 X. 49